

- CZ - Za studena samolepící SBS modifikovaná asfaltová střešní krytina**
SK - Za studena samolepiaca SBS modifikovaná asfaltová strešná krytina
HU - Hidegen felhordott SBS-módosított aszfalt tetőfedő lemez
PL - Płyta dachowa z modyfikowanego asfaltu SBS nakładana na zimno



Instrukce pro pokládku střešní krytiny od 15°



Inštrukcie na pokládku strešnej krytiny od 15°



Utazítás a tetőfedő lemez fektetéséhez 15°-os tetőhajlástól



Instrukcja montażu pokrycia dachowego od 15°

CZ

SKLADOVÁNÍ

Role skladujte v krytých prostorách, ve svislé poloze, na suchém, čistém, rovném a pevném povrchu. Materiál musí být chráněn před přímými povětrnostními vlivy a uložen mimo dosah tepelných zdrojů. Role ukládejte vždy nastojato! Doba skladování nesmí přesáhnout 12 měsíců od data výroby.

POSTUP POKLÁDKY

1. Neprovádějte pokládku při teplotách nižších než +15 °C ani při teplotách vyšších než +25 °C, protože by mohlo dojít k poškození materiálu nebo zhoršení přilnavosti během aplikace.
2. Střešní plocha (se sklonem 15-60°) musí být zhotovena z plného záklopu - například z OSB desek, MFP desek nebo palubových prken s hladkým povrchem. Střešní konstrukce musí splňovat požadavky na stálé i nahodilé zatížení a být vhodná pro kotvení pomocí lepenkových hřebíků.
3. Podklad musí být suchý, čistý a pevný. Odstraňte veškerý prach, mastnotu, a uvolněné částice. Pokud je podklad znečištěný, nejprve jej opatřete bitumenovým penetračním nátěrem. Před pokládkou střešní krytiny se ujistěte, že penetrační nátěr je zcela suchý.
4. Pásky pokládejte rovnoběžně s okapovou hranou. Nejprve odlepte úzký pruh ochranné fólie (cca 10 cm) a pás pečlivě umístěte a zarovnejte. Následně krytinu rovnoměrně rozviňte, odstraňte spodní ochrannou fólii a pás opatrně přitlačte k podkladu. Poté ji připevněte lepenkovými hřebíky v rozteči cca 10 cm, vedenými v linii 2-3 cm od horního okraje pásu.
5. Doporučená délka ukotvení hřebíku je 15 mm. Delší hřebíky mohou proniknout skrz záklop! Svislé spoje jednotlivých pásů musí být provedeny s přesahem alespoň 12 cm (viz obr. 1-3).
6. Hřebíky nesmí být nedotlučené nebo zatlučené křivě.
7. Spodní přesah každé další řady musí být min. 10 cm. (obr. 6).
8. Okraj střechy doporučujeme chránit klempířskými prvky. Svislé přesahy a rohy přesahů pásu doporučujeme připevnit bitumenovým tmelem.

SK

SKLADOVANIE

Role skladujte v krytých priestoroch, vo zvislej polohe, na suchom, čistom, rovnom a pevnom povrchu. Materiál musí byť chránený pred priamymi poveternostnými vplyvmi a uložený mimo dosahu tepelných zdrojov. Úlohy ukladajte vždy nastojato! Doba skladovania nesmie presiahnuť 12 mesiacov od dátumu výroby.

POSTUP POKLÁDKY

1. Nevykonávajte pokládku pri teplotách nižších ako +15 °C ani pri teplotách vyšších ako +25 °C, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu materiálu alebo zhoršeniu priľnavosti počas aplikácie.
2. Strešná plocha (so sklonom 15-60°) musí byť zhotovená z plného záklopu - napríklad z OSB dosiek, MFP dosiek alebo palubových dosiek s hladkým povrchom. Strešná konštrukcia musí spĺňať požiadavky na stále aj náhodné zaťaženie a byť vhodná na kotvenie pomocou lepenkových klinec.
3. Podklad musí byť suchý, čistý a pevný. Odstráňte všetok prach, mastnotu, a uvoľnené častice. Pokiaľ je podklad znečistený, najskôr ho opatrite bitúmenovým penetračným náterom. Pred pokládkou strešnej krytiny sa uistite, že penetračný náter je úplne suchý.
4. Pásky pokladajte rovnobežne s odkvapovou hranou. Najprv odlepte úzky pruh ochrannej fólie (cca 10 cm) a pás starostlivo umiestnite a zarovnajte. Následne krytinu rovnomerne rozviňte, odstráňte spodnú ochrannú fóliu a pás opatrne pritlačte k podkladu. Potom ju pripevnite lepenkovými klinecami v rozstupe cca 10 cm, vedenými v linii 2-3 cm od horného okraja pásu.
5. Odporúčaná dĺžka ukotvenia klinca je 15 mm. Dlhšie klinec môžu preniknúť cez záklop! Zvislé spoje jednotlivých pásov musia byť vykonané s presahom aspoň 12 cm (viď obr. 1-3).
6. Klinec nesmú byť nedotlučené alebo zatlučené krivo.
7. Spodný presah každého ďalšieho radu musí byť min. 10 cm. (obr. 6).
8. Okraj strechy odporúčame chrániť klampiarskymi prvkami. Zvislé presahy a rohy presahov pásu odporúčame pripevniť bitúmenovým tmelom.

HU

TÁROLÁS

A tekercseket fedett helyen, függőlegesen helyzetben, száraz, tiszta, sík és szilárd felületen tárolja. Az anyagot védeni kell a közvetlen időjárási hatásoktól, és hőforrásoktól távol kell tárolni. A tekercseket mindig állítva kell tárolni! A tárolási idő nem haladhatja meg a gyártástól számított 12 hónapot.

TELEPÍTÉSI ELJÁRÁS

1. Ne telepítse +15°C alatti vagy +25°C feletti hőmérsékleten, mert ez károsíthatja az anyagot vagy ronthatja a tapadást a felhordás során.
2. A tetőfelület (15–60°-os hajlásszög mellett) teljes fedéssel készüljön – például OSB lapokból, MFP lapokból vagy sima felületű pallókból. A tetőszerkezetnek meg kell felelnie az állandó és ideiglenes terheléseknek, és alkalmasnak kell lennie a bitumenes szegekkel történő rögzítésre.
3. Az aljzatnak száraznak, tisztának és szilárdnak kell lennie. Távolítsa el minden port, zsírt és laza részecskét. Ha az aljzat szennyezett, először bitumenes alapozót kell felvinni. A tetőfedő anyag lerakása előtt győződjön meg arról, hogy az alapozó teljesen száraz.
4. A szalagokat helyezze el párhuzamosan a eresz szélével. Először távolítsa el a védőfolia keskeny sávját (kb. 10 cm), és a szalagot gondosan helyezze el és igazítsa. Ezután a tetőfedő anyagot egyenletesen terítse ki, távolítsa el az alsó védőfóliát, és a szalagot óvatosan nyomja a felülethez. Ezt követően rögzítse bitumenes szegekkel kb. 10 cm-es távolságra, a szalag felső élétől 2-3 cm-re futó vonalban.
5. A szegek javasolt beütési hossza 15 mm. A hosszabb szegek átlukaszthatják a tetőfedő alapot! A szalagok függőlegesen illesztéseit legalább 12 cm átfedéssel kell kialakítani (lásd 1-3. ábra).
6. A szögeket nem szabad beütetlenül hagyni, vagy ferdén beütni.
7. Minden következő sor alsó átfedésének legalább 10 cm-nek kell lennie (6. ábra).
8. A tető szélének bádogos elemekkel történő védelmét javasoljuk. A függőleges átfedéseket és a szalagátfedések sarkait bitumenes masztixszel javasoljuk rögzíteni.

PL

SKŁADOWANIE

Przechowuj rolki w zadaszonych miejscach, w pozycji pionowej, na suchej, czystej, płaskiej i stabilnej powierzchni. Materiał należy chronić przed bezpośrednim działaniem warunków atmosferycznych i przechowywać z dala od źródeł ciepła. Zawsze przechowuj rolki w pozycji pionowej! Okres przechowywania nie może przekroczyć 12 miesięcy od daty produkcji.

PROCEDURA UKŁADANIA

1. Nie prowadź montażu przy temperaturach niższych niż +15 °C ani wyższych niż +25 °C, ponieważ może to spowodować uszkodzenie materiału lub pogorszenie przyczepności podczas aplikacji.
2. Powierzchnia dachu (o nachyleniu 15–60°) powinna być wykonana z płyt OSB, płyt MFP lub desek podłogowych o gładkiej powierzchni. Konstrukcja dachowa musi spełniać wymagania dotyczące obciążeń stałych i przypadkowych oraz być odpowiednia do mocowania gwoździami bitumicznymi.
3. Podłoże musi być suche, czyste i solidne. Należy usunąć kurz, tłuszcz i luźne cząstki. W przypadku zabrudzeń należy najpierw nałożyć podkład bitumiczny. Przed położeniem pokrycia dachowego należy upewnić się, że podkład jest całkowicie suchy.
4. Kładź pasy równoległe do krawędzi okapu. Najpierw odklej wąski pasek folii ochronnej (ok. 10 cm) i dokładnie umieść i wyrównaj pas. Następnie równomiernie rozwiń pokrycie, usuń dolną folię ochronną i ostrożnie dociśnij pas do podłoża. Na koniec przymocuj go gwoździami bitumicznymi w odstępach ok. 10 cm, w linii 2–3 cm od górnej krawędzi pasa.
5. Zalecana długość kotwienia gwoździami wynosi 15 mm. Dłuższe gwoździe mogą przebić dach! Pionowe połączenia poszczególnych pasów należy wykonać z zakładem co najmniej 12 cm (patrz rys. 1–3).
6. Gwoździe nie mogą być niedobite ani wbite krzywo.
7. Dolny zakład każdej kolejnej warstwy musi wynosić co najmniej 10 cm (rys. 6).
8. Zalecamy zabezpieczenie krawędzi dachu elementami blacharskimi. Zalecamy, aby pionowe zakłady oraz narożniki zakładów pasów były uszczelniane masą bitumiczną.

CZ - Ilustrační příklady použití s obdobnou střešní krytinou

SK - Ilustračné príklady použitia s obdobnou strešnou krytinou

HU - Szemléltető példák hasonló tetőfedő anyagokkal történő felhasználásra

PL - Przykłady ilustrujące zastosowanie podobnego materiału dachowego



